



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 1/19

### FACULTATEA STOMATOLOGIE

### PLAN DE STUDII 0911.1 STOMATOLOGIE

### CATEDRA DE LIMBI MODERNE

#### APROBATĂ

la ședința Comisiei de asigurare a calității și  
evaluării curriculare facultatea de Stomatologie

Proces verbal Nr.\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Președinte, dr. șt. med., conf. univ.

Stepco Elena\_\_\_\_\_

#### APROBATĂ

la ședința Consiliului Facultății de  
Stomatologie

Proces verbal Nr.\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Decanul Facultății, dr. hab. șt. med., conf.  
univ.

Ciobanu Sergiu\_\_\_\_\_

#### APROBATĂ

la ședința Catedrei de *Limbi moderne*

Proces verbal Nr.1 din 25.08.2017

Șef catedră, lector superior

Eșanu-Dumnazev Daniela\_\_\_\_\_

### CURRICULUM

### DISCIPLINA LIMBI MODERNE

#### Studii integrate

Tipul cursului: **Disciplină obligatorie**

Chișinău, 2017



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 2/19

### I. PRELIMINARII

- **Prezentarea generală a disciplinei: locul și rolul disciplinei în formarea competențelor specifice ale programului de formare profesională / specialității**
- Disciplina *Limbi moderne* ocupă un loc semnificativ în planul de studii al Universității de Stat de Medicină și Farmacie „Nicolae Testemițanu”, limbile moderne (engleza și franceza) având statut de *lingua franca* și fiind limbi de lucru ale instituțiilor UE. Racordarea procesului de la Bologna și standardelor europene impune asigurarea calității și competenței lingvistice drept obiectiv prioritar pentru integrarea învățământului în spațiul european.
- În conformitate cu aceste standarde, disciplina *Limbi moderne (limbaj terminologic)*, este un curs practic, destinat studenților mediciști pentru aplicarea practică și utilizarea activă în instruirea și activitatea profesională. Cursul de *Limbi moderne (limbaj terminologic)* este orientat spre formarea competențelor lingvistice stabilite de Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi /CECRL/, elaborat de Consiliul Europei. Cursul de *Limbi moderne (limbaj terminologic)* vizează însușirea limbajului terminologic medical esențial, formând la studenții farmaciști competențe lingvistice solide, necesare mobilității academice, integrării interculturale și profesionale.
- Orientarea formativă a învățământului universitar și formarea profesională a studenților mediciști sunt un cadru de referință a sistemului de formare profesională a cadrelor medicale pentru o comunicare verbală în limba străină, pentru facilitarea comunicării în spațiul internațional, pentru cooperarea în domeniul medicinei și pentru a deveni competitivi pe piața muncii.
- **Misiunea curriculumului (scopul) în formarea profesională**  
Studierea unei limbi străine cu aspect profesional contribuie la dezvoltarea capacităților, cunoștințelor și atitudinilor profesionale prin explorarea altor discipline cu conținuturi diverse.
- Limbile de predare ale disciplinei: **engleză, franceză.**
- Beneficiari: studenții anului I, facultatea de Stomatologie.

### II. ADMINISTRAREA DISCIPLINEI

|                                 |  |                                |              |
|---------------------------------|--|--------------------------------|--------------|
| Codul disciplinei               | <b>G.01.O.007 / G.02.O.022</b>                           |                                |              |
| Denumirea disciplinei           | <b>Limba engleză/ franceză pentru studenți autohtoni</b> |                                |              |
| Responsabil (i) de disciplină   | <b>D. Eșanu-Dumnazev, L. Panciuc, N. Doronin</b>         |                                |              |
| Anul                            | <b>I</b>   | Semestrele                     | <b>I/II</b>  |
| Numărul de ore total, inclusiv: |  |                                | <b>180</b>   |
| Curs                            |  | Lucrări practice/ de laborator |              |
| Seminare                        | <b>68/ 68</b>  | Lucrul individual              | <b>22+22</b> |
| Forma de evaluare               | <b>C/E</b>   | Numărul de credite             | <b>2+3</b>   |

### III. OBIECTIVELE DE FORMARE ÎN CADRUL DISCIPLINEI

*La finele studierii disciplinei studentul va fi capabil:*

✓ *la nivel de cunoaștere și înțelegere:*

- să cunoască particularitățile limbajului și terminologiei în domeniul stomatologiei în limba străină;
- să indentifice simbolurile de specialitate și particularitățile limbajului stomatologic;
- să acumuleze un vocabular autentic specializat pentru comunicarea curentă în cadrul activității profesionale ;
- să cunoască mecanismele de formare și specificul unui mesaj sau enunț cu aspect profesional ;
- să definească structurile gramaticale caracteristice limbii străine cu aspect profesional;



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 3/19

- să identifice limbajul medical în scopul utilizării ulterioare a competențelor lingvistice și de comunicare (exprimare orală și scrisă);
- să cunoască principii de bază și noțiuni din domeniul stomatologic necesare în colaborarea și participarea ulterioară în cadrul conferințelor/ proiectelor internaționale;
- ✓ **la nivel de aplicare:**
  - să distingă și să interpreteze unele idei, proiecte, procese, conținuturi teoretice și practice ale disciplinei;
  - să aplice deprinderile de citire orientativă (articole), cursivă (comprehensiunea conținutului unui text de specialitate), selectivă (sintetizarea informației) și totală (comprehensiunea integrală a conținutului textului);
  - să reproducă textul de specialitate în limba străină ;
  - să utilizeze traducerea unor texte, articole, documente, prescripții în limba străină;
  - să aplice deprinderile de exprimare scrisă și orală în contextul comunicării medic/pacient, medic/medic;
  - să dezvolte capacități de selectare, sintetizare și rezumare;
  - să aplice cunoștințele dobândite în situații de învățare : dialoguri, proiecte, conferințe locale și internaționale, discursuri ș.a.;
  - să dezvolte abilități de comunicare pentru a iniția discuții, dialoguri, dezbateri tematice în situații profesionale ;
- ✓ **la nivel de integrare:**
  - să fie capabil să evalueze rolul limbii străine în context profesional în formarea profesională a viitorului medic;
  - să fie capabil să utilizeze cunoștințele și abilitățile de comunicare într-un mediu profesional, folosind tematicile specifice domeniului sănătății în scopul promovării unui dialog intercultural și interdisciplinar;
  - să fie capabil să implementeze cunoștințele dobândite în activitatea de cercetare/redactare a unor lucrări de specialitate în limba străină;
  - să implementeze abilitățile de analiză și sinteza a informației din surse autentice și s-o prezente în formă orală sau scrisă;
  - să fie capabil de a învăța să învețe, ceea ce va contribui la managementul traseului profesional;

### IV. CONDIȚIONĂRI ȘI EXIGENȚE PREALABILE

- să cunoască noțiuni generale ale limbii de predare;
- să posede competențe digitale (utilizarea internetului);
- să posede abilitatea de comunicare și de lucru în echipă;
- să posede așa calități ca: toleranță, compasiune, autonomie;

### V. TEMATICA ȘI REPARTIZAREA ORIENTATIVĂ A ORELOR

**Cursuri (prelegeri), lucrări practice/ lucrări de laborator/seminare și lucru individual (Eng. Sem.I)**

| Nr. d/o | TEMA  | Numărul de ore |                  |                  |
|---------|---|----------------|------------------|------------------|
|         |   | Prelegeri      | Lucrări practice | Lucru individual |
| 1.      | USMF ” N. Testemițanu ”   |                | 2                |                  |
| 2.      | Nicolae Testemițanu- personalitate marcantă în domeniul medicinei |                | 2                |                  |
| 3.      | Istoria stomatologiei   |                | 2                | 2                |

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ****Redacția: 06****Data: 20.09.2017****Pag. 4/19**

| Nr. d/o | TEMA  | Numărul de ore |                  |                  |
|---------|---|----------------|------------------|------------------|
|         |   | Prelegeri      | Lucrări practice | Lucru individual |
| 4.      | Jurământul lui Hipocrate  |                | 2                | 2                |
| 5.      | Corpul uman   |                | 2                |                  |
| 6.      | Structura dinților  |                | 2                | 2                |
| 7.      | Dentiția primară și secundară. Suprafața dinților                         |                | 2                | 2                |
| 8.      | Anatomia dinților individuali   |                | 2                |                  |
| 9.      | Maxilarele.Glandele salivare  |                | 2                |                  |
| 10.     | Dinții și gingiile  |                | 2                |                  |
| 11.     | Asistența stomatologică   |                | 2                | 2                |
| 12.     | Serviciile stomatologice în țara noastră.Educația stomatologică în SUA    |                | 2                | 2                |
| 13.     | Stomatologia preventivă   |                | 2                |                  |
| 14.     | O vizită la stomatolog. Studiile stomatologice în Marea Britanie.         |                | 2                | 2                |
| 15.     | Echipa Stomatologică  |                | 2                |                  |
| 16.     | Recapitulare  |                | 2                |                  |
| 17.     | Cauzele Cariei  |                | 2                | 2                |
| 18.     | Efectele cariei   |                | 2                |                  |
| 19.     | Pulpita și abcesul alveolar   |                | 2                | 2                |
| 20.     | Prevenirea și tratarea cariei dentare                                     |                | 2                |                  |
| 21.     | Obturațiile ca tratament conservativ al cariei dentare                    |                | 2                |                  |
| 22.     | Controlul salivei   |                | 2                |                  |
| 23.     | Obturațiile   |                | 2                | 2                |
| 24.     | Materialele obturative și instrumentele stomatologice                     |                | 2                |                  |
| 25.     | Instrumentele stomatologice.<br>Piese de mână. Frezele.<br>La stomatolog. |                | 2                | 2                |
| 26.     | Endodonția  |                | 2                |                  |
| 27.     | Pulpotomia și rezecția apicală  |                | 2                |                  |
| 28.     | Afecțiunea parodonțiului  |                | 2                |                  |
| 29.     | Gingivita ulcerosă acută  |                | 2                |                  |
| 30.     | Serviciile de asistență stomatologică în Regatul Unit al Marii Britanii   |                | 2                |                  |

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ****Redacția: 06****Data: 20.09.2017****Pag. 5/19**

| Nr. d/o      | TEMA  | Numărul de ore |                  |                  |
|--------------|---|----------------|------------------|------------------|
|              |   | Prelegeri      | Lucrări practice | Lucru individual |
| 31.          | Serviciile de asistență stomatologică în Regatul Unit al Marii Britanii |                | 2                |                  |
| 32.          | Recapitulare  |                | 2                |                  |
| 33.          | Test de evaluare  |                | 2                |                  |
| 34.          | Evaluarea greșelilor de la test   |                | 2                |                  |
| <b>Total</b> |   |                | <b>68</b>        | <b>22</b>        |
| <b>Total</b> |   |                | <b>90</b>        |                  |

**Cursuri (prelegeri), lucrări practice/ lucrări de laborator/seminare și lucru individual (Eng. Sem. II)**

| Nr. d/o | TEMA  | Numărul de ore |                  |                  |
|---------|---|----------------|------------------|------------------|
|         |   | Prelegeri      | Lucrări practice | Lucru individual |
| 1       | Detartrajul și gingivectomia. Gingivectomia   |                | 2                | 2                |
| 2.      | Chirurgia orală   |                | 2                | 2                |
| 3.      | Terapia canalului radicular   |                | 2                |                  |
| 4.      | Protetica. Efectele pierderii dinților. Etapele de construcție a protezelor dentare |                | 2                |                  |
| 5.      | Materialele amprentare. Compoziția  |                | 2                | 2                |
| 6.      | Alginatul. Pasta de amprentare  |                | 2                |                  |
| 7.      | Etapa de luare a ocluziei. Etapa de probare. Etapa de ajustare                      |                | 2                | 2                |
| 8.      | Ortodonția  |                | 2                |                  |
| 9.      | Cauzele malocluziei. Tratamentul malocluziei  |                | 2                |                  |
| 10.     | Ortodonția. Obiceiurile orale-cauză a malocluziei                                   |                | 2                | 2                |
| 11.     | Modelele. Atelele temporale   |                | 2                |                  |
| 12.     | Coronița dentară. Tratamentul supraocluziei profunde                                |                | 2                | 2                |
| 13.     | Protezele parțiale fixe   |                | 2                |                  |
| 14.     | Radiografia- un adjuvant diagnostic   |                | 2                | 2                |
| 15.     | Caria dentară   |                | 2                | 2                |
| 16.     | Recapitulare  |                | 2                |                  |
| 17.     | Sursele de sepsis oral  |                | 2                |                  |
| 18.     | Piorea alveolară  |                | 2                |                  |
| 19.     | Starea de sănătate fizică care afectează tarapia parodontală                        |                | 2                | 2                |

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ**Redacția: **06**Data: **20.09.2017**Pag. **6/19**

| Nr. d/o      | TEMA  | Numărul de ore |                  |                  |
|--------------|---|----------------|------------------|------------------|
|              |   | Prelegeri      | Lucrări practice | Lucru individual |
| 20.          | Afectarea pulpei  |                | 2                | 2                |
| 21.          | Leziunile traumatice ale dinților   |                | 2                |                  |
| 22.          | Bolile traumatice ale maxilarelor   |                | 2                |                  |
| 23.          | Pierderea tesutului. Mijloace de restaurare. Alegerea metodei. Rezeția oaselor maxilarului și înlocuirea lor  |                | 2                |                  |
| 24.          | Bolile infecțioase ale mandibulei. Sindromul de osteomielită acută a maxilei superioare în copilăria timpurie |                | 2                |                  |
| 25.          | Tumorile maxilarului și mucoasei bucale. Angiomul limbii. Sarcomul osteogenic                                 |                | 2                | 2                |
| 26.          | Formarea despicăturii. Buza dublă. Raport de caz  |                | 2                |                  |
| 27.          | Igiena orală și prevenirea bolilor dentare. Igiena orală. Disciplina dietetică                                |                | 2                |                  |
| 28.          | Măsura profilactică de utilizare a periei dentare. Periajul dentar. Placa bacteriană                          |                | 2                |                  |
| 29.          | Stomatologia preventivă   |                | 2                |                  |
| 30.          | Sănătatea publică și măsurările de educație pentru sănătate dentară   |                | 2                |                  |
| 31.          | Dieta. Fluorizarea și mediul înconjurător   |                | 2                |                  |
| 32.          | Recapitulare  |                | 2                |                  |
| 33.          | Test de evaluare finală   |                | 2                |                  |
| 34.          | Evaluarea greșelilor de la test   |                | 2                |                  |
| <b>Total</b> |   |                | <b>68</b>        | <b>22</b>        |
| <b>Total</b> |   |                | <b>90</b>        |                  |

**Cursuri (prelegeri), lucrări practice/ lucrări de laborator/seminare și lucru individual (Fr. Sem. I-II)**

| Nr. d/o | TEMA   | Numărul de ore |                  |                  |
|---------|--|----------------|------------------|------------------|
|         |  | Prelegeri      | Lucrări practice | Lucru individual |
| 1       | Profesia aleasa din vocație  |                | 4                |                  |
| 2.      | Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie „N. Testemițanu”     |                | 4                |                  |
| 3.      | Istoria facultății de Stomatologie                                 |                | 4                | 2                |
| 4.      | Ziua de muncă a unui student – dentist.                            |                | 4                |                  |
| 5.      | Nașterea medicinei dentare științifice în Franța. Pierre Fauchard. |                | 4                | 2                |
| 6.      | Dinții. Structura dinților.  |                | 4                | 2                |

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ**Redacția: **06**Data: **20.09.2017**

Pag. 7/19

|     |  |  |            |       |
|-----|--|--|------------|-------|
| 7.  | Tipurile de dinți și rolul lor.  |  | 4          | 2     |
| 8.  | Dentiția.  |  | 4          | 2     |
| 9.  | Poziționarea rea a dinților se corijază. Anomaliile dentare.           |  | 4          | 2     |
| 10. | Caria dentară.   |  | 4          | 2     |
| 11. | Maladiile parodontale. Gingivitele.                                    |  | 4          | 2     |
| 12. | Cabinetul stomatologic. Vizita la dentist.                             |  | 4          | 2     |
| 13. | Igiena buco- dentară. Ce să facem pentru a proteja dinții?             |  | 4          | 2     |
| 14. | Pasta de dinți. Periuța de dinți.                                      |  | 4          | 2     |
| 15. | Vitaminele   |  | 4          | 2     |
| 16. | Atelier de lucru asupra literaturii de specialitate.                   |  | 4          | 2     |
| 17. | Atelier de lucru asupra unui document video                            |  | 4          |       |
| 18. | Studiile dentare din Franța.   |  | 4          |       |
| 19. | Arta dentară.  |  | 4          | 2     |
| 20. | Examenul clinic în stomatologie.                                       |  | 4          | 2     |
| 21. | La dentist. Recomandări în caz de extracție dentară.                   |  | 4          | 2     |
| 22. | Dentisteria cosmetică.   |  | 4          | 2     |
| 23. | Moartea atomică.   |  | 4          | 2     |
| 24. | Atelier de lucru   |  | 4          | 2     |
| 25. | Maladiile profesionale în stomatologie.                                |  | 4          | 2     |
| 26. | Calculul salivar, o afecțiune rară și benignă. Litiaza salivară.       |  | 4          | 2     |
| 27. | Implanturile dentare.  |  | 4          | 2     |
| 28. | Jurământul lui Hipocrate. Deontologia medicală.                        |  | 4          |       |
| 29. | Sarcina și îngrijirile dentare. Igiena dentară și prevenirea cariilor. |  | 4          | 2     |
| 30. | Cooperarea internațională în domeniul stomatologiei.                   |  | 4          |       |
| 31. | Test de evaluare   |  | 4          |       |
|     | Total  |  | 68+68      | 22+22 |
|     | Total  |  | 136        | 44    |
|     | Total  |  | <b>180</b> |       |

**VI.****OBIECTIVE DE REFERINȚĂ ȘI UNITĂȚI DE CONȚINUT ( ENG.)**

| Obiective                                | Unități de conținut |
|--|---------------------|
| <b>Capitolul 1. Studii stomatologice</b> |                     |



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 8/19

### Obiective

- Să înțeleagă discursuri în limba engleză și detaliile textului /informației despre studiile stomatologice în RM, MB și SUA;
- să argumenteze opiniile în limba engleză la subiectul studiilor stomatologice în RM, MB și SUA;
- să înțeleagă informația audio/video în limba engleză la subiectul dat;
- să comunice fluent și să exprime și susțină fluent opiniile în limba engleză referitor la asemănările și deosebirile dintre studiile stomatologice în RM, MB și SUA.

### Unități de conținut

1. Studiile stomatologice în Republica Moldova USMF ” N. Testemițanu ”. Facultatea de stomatologie.
  2. Studiile stomatologice în Marea Britanie.
  3. Studiile stomatologice în SUA. Asemănările și deosebirile dintre studiile stomatologice în Republica Moldova, Marea Britanie și SUA.
- Gramatică:* Derivarea. Prefixe. Sufixe. Familii de cuvinte.

### Capitolul 2. Repere istorice și personalități marcante în domeniul stomatologiei

- Să cunoască caracteristicile de bază ale stomatologiei în diverse perioade istorice;
- să relateze și să parafrazeze în limba engleză etapele de dezvoltare a stomatologiei;
- să comenteze, să exprime și susțină fluent în limba engleză opiniile referitor la importanța *Jurământului lui Hipocrate*;
- să reproducă *Jurământul lui Hipocrate* în limba engleză;
- să scrie un eseu/raport *Esența Jurământului lui Hipocrate*, să dezvolte;
- să argumenteze în limba engleză punctul de vedere;
- să cunoască și să reproducă în limba engleză viața și activitatea lui Nicolae Testemițanu;
- să prezinte în limba engleză descrieri clare și detaliate despre contribuția lui Nicolae Testemițanu la dezvoltarea medicinei în RM.

1. Istoria stomatologiei. Perioadele istorice și caracteristicile dezvoltării stomatologiei.
2. Hipocrate și Jurământul lui Hipocrate. Esența Jurământului lui Hipocrate.
3. Nicolae Testemițanu - personalitate marcantă în domeniul medicinei. Viața și activitatea profesională a lui Nicolae Testemițanu.

*Gramatică:* Articolul. Articolul hotărît și nehotărît.

### Capitolul 3. Anatomie generală și dentară



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 9/19

### Obiective

- Să înțeleagă termenii dentari anatomici în limba engleză în context ;
- să cunoască termenii dentari anatomici în limba engleză;
- să traducă termenii dentari anatomici în/din limba engleză ;
- să reproducă informația în limba engleză ;
- să recunoască termenii dentari anatomici englezi în context ;
- să înțeleagă informația audio/video în limba engleză la subiectul dat.

### Unități de conținut

1. Corpul uman. Structura corpului uman.
  2. Structura dinților. Dentiția primară și secundară. Suprafața dinților. Anatomia dinților individuali.
  3. Maxilarele.
  4. Glandele salivare.
  5. Țesuturile moi. Limba.
  6. Gingiile.
- Gramatică:* Substantivul. Pluralul substantivelor. Substantivele neregulate. Adjectivul. Gradele de comparație ale adjectivelor. Adverbul.

### Capitolul 4. Asistența stomatologică

- Să înțeleagă termenii dentari în limba engleză;
- să exprime și să susțină fluent în limba engleză punctul de vedere ;
- să înțeleagă informația audio/video în limba engleză la subiectul dat;
- să parafrazeze conținutul informației;
- să relateze în limba engleză despre structura și modul de organizare a asistenței stomatologice;
- să reproducă conținutul informației audio/video;
- să traducă termenii dentari în/din limba engleză ;
- să ilustreze importanța competențelor de lucru în echipă, argumentând punctul de vedere;
- să producă dialoguri în limba engleză ;
- să prezinte descrieri clare și detaliate în limba engleză despre asistența stomatologică în RM, MB, SUA;
- să dezvolte punctul de vedere despre modul de organizare a asistenței stomatologice, elucidând avantajele și dezavantajele;

1. Echipa stomatologică și membrii echipei. Profilul stomatologului, igienistului dentar, ortodontului, tehnicianului dentar, etc. Competențele de lucru în echipă.
  2. Cabinetul stomatologic și clinica stomatologică.
  3. Asistența stomatologică. Serviciile de asistență stomatologică în Republica Moldova.
  4. Serviciile de asistență stomatologică în Regatul Unit al Marii Britanii
  5. Asistența stomatologică în SUA.
  6. Stomatologia preventivă.
  7. Vizita la stomatolog.
- Gramatică:* Timpurile Indefinite. Prezentul Simplu. Trecutul Simplu. Viitorul Simplu. Timpurile Continuu. Prezentul Continuu. Trecutul Continuu. Viitorul Continuu.

### Capitolul 5. Stomatologia terapeutică



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 10/19

### Obiective

- Să înțeleagă termenii dentari clinici în limba engleză;
- să traducă termenii dentari clinici în/din limba engleză;
- să integreze termenii dentari clinici în discursuri în limba engleză;
- să înțeleagă informația audio/video în limba engleză la subiectul dat;
- să reproducă în limba engleză detaliile informației audio/video;
- să argumenteze opiniile în limba engleză despre modul de prevenire a afecțiunilor dentare.

### Unități de conținut

1. Cauzele cariei. Efectele cariei. Prevenirea și tratarea cariei dentare.
2. Pulpita și abcesul alveolar.
3. Obturațiile ca tratament conservativ al cariei dentare. Controlul salivei.
4. Materialele obturative și instrumentele stomatologice. Instrumentele stomatologice. Piese de mână. Frezele.  
*Gramatică:* Timpurile Perfect. Presentul Perfect. Trecutul Perfect. Viitorul Perfect. Prepoziția. Tipurile de prepoziții. Pronumele relativ.

### Capitolul 6. Endodonția

- Să înțeleagă termenii endodontici în limba engleză;
- să traducă termenii endodontici în/din limba engleză;
- să integreze termenii endodontici în discursuri în limba engleză;
- să înțeleagă informația audio/video în limba engleză la subiectul dat;
- să reproducă în limba engleză detaliile informației audio/video;
- să argumenteze opiniile în limba engleză despre modul de prevenire a afecțiunilor dentare;
- să comunice fluent despre endodonție;
- să parafrazeze conținutul informației în limba engleză;
- să prezinte descrieri clare și detaliate despre afecțiunile parodontiului și modul de tratament.

1. Endodonția. Pulpotomia și rezecția apicală.
2. Afecțiunea parodontiului.
3. Gingivita ulceroasă acută.  
*Gramatică:* Verbele modale. Sufixe. Prefixele. Derivarea. Familii de cuvinte.

### Capitolul 7. Terapia stomatologică

- Să cunoască simptomele maladiilor cavității bucale.
- să definească tipologia afecțiunilor orale

1. Caria dentară.
2. Terapia canalului radicular.
3. Sursele de sepsis oral.
4. Piorea alveolară.
5. Afectarea pulpei.



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 11/19

| Obiective   | Unități de conținut   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>să aplice metodele cunoscute de treatment și investigare la disciplinele de bază</li></ul>  | 6. Radiografia-un adjuvant diagnostic   |
| <b>Capitolul 8. Ortodonția</b>  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Să definească termenii utilizați (ortodonție, malocluzie)</li><li>să cunoască cauzele malocluziei</li><li>să integreze cunoștințele obținute</li></ul>  | <ol style="list-style-type: none"><li>Ortodonția. Obiceiurile orale.</li><li>Cauzele malocluziei. Tratamentul malocluziei.</li><li>Modelele. Atelele temporare.</li></ol>   |
| <b>Capitolul 9. Protetica</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>să cunoască efectele pierderii dinților</li><li>să definească etapele protezării dentare</li><li>să cunoască să aplice materiale corespunzătoare</li><li>sa modeleze etapele principale a protezării</li><li>să integreze cunoștințele acumulate în protezarea parțială și fixă</li></ul> | <ol style="list-style-type: none"><li>Protetica.</li><li>Efectele pierderii dinților.</li><li>Etapele de construcție a protezelor dentare.</li><li>Materiale de amprentare. Compoziția. Alginatul. Pasta de amprentare. Etapa de luare a ocluziei. Etapa de probare. Etapa de ajustare.</li><li>Coronița dentară. Protezele parțiale fixe</li><li>Tratamentul supraocluziei profunde.</li></ol>   |
| <b>Capitolul 10. Chirurgia oro-maxilo facială</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Să cunoască leziunile și malformațiile ce țin de chirurgia oro-maxilo-facială</li><li>să cunoască să implimenteze mijloacele de restaurare</li><li>să aleagă metoda necesară</li><li>să aplice tehnicile de rezecție</li></ul>  | <ol style="list-style-type: none"><li>Chirurgie orală.</li><li>Leziunile traumatice ale dinților. Bolile traumatice ale maxilarelor. Pierderea țesutului. Mijloace de restaurare. Alegerea metodei.</li><li>Rezecția oaselor maxilarului și înlocuirea lor.</li><li>Sindromul de osteomielită acută a maxilei superioare în copilăria timpurie.</li><li>Tumorile maxilarului și mucoasei bucale. Angiomul limbii. Sarcomul osteogenic.</li><li>Formarea despicăturii. Buza dublă ( Studiu de caz)</li></ol> |
| <b>Capitolul 11. Profilaxia afecțiunilor bucale</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Săimplimentezacriteriile de bază a igienei orale</li><li>să cunoască principiile de bază a stomatologiei preventive și dietologiei</li><li>să promoveze măsurile profilactice și educative în sănătatea dentară</li></ul>   | <ol style="list-style-type: none"><li>Igiena orală și prevenirea bolilor dentare.</li><li>Igiena orală – disciplină dietetică.</li><li>Măsura profilactică de utilizare a periei dentare. Periajul dentar. Placa bacteriană.</li><li>Detartrajul și gingivectomia.</li><li>Stomatologia preventivă. Sănătatea publică și măsurile de educație pentru sănătate dentară.</li><li>Dieta. Fluorizarea și mediul înconjurător</li></ol>  |

**LIMBA FRANCEZĂ**

| Obiective   | Unități de conținut   |
|---|---|
| <b>Capitolul 1. Studii stomatologice</b>  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Să înțeleagă discursuri în limba franceză și detaliile textului /informației despre studiile stomatologice în RM, Franța;</li><li>• să argumenteze opiniile în limba franceză la subiectul studiilor stomatologice în RM, Franța;</li><li>• să înțeleagă informația audio/video în limba franceză la subiectul dat;</li><li>• să comunice fluent și să exprime și susțină fluent opiniile în limba franceză referitor la asemănările și deosebirele dintre studiile stomatologice în RM și Franța.</li></ul>  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Studiile stomatologice în Republica Moldova USMF ” N. Testemițanu ”. Facultatea de stomatologie.</li><li>2. Studiile stomatologice în Franța.<br/><i>Gramatică:</i> Derivarea. Prefixe. Sufixe. Familii de cuvinte.</li></ol>  |
| <b>Capitolul 2. Repere istorice și personalități marcante în domeniul stomatologiei</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Să cunoască caracteristicile de bază ale stomatologiei în diverse perioade istorice;</li><li>• să relateze și să parafrazeze în limba engleză etapele de dezvoltare a stomatologiei;</li><li>• să comenteze, să exprime și susțină fluent în limba franceză opiniile referitor la importanța <i>Jurământului lui Hipocrate</i>;</li><li>• să reproducă Jurământul lui Hipocrate în limba franceză;</li><li>• să scrie un eseu/raport <i>Esența Jurământului lui Hipocrate</i>, să dezvolte;</li><li>• să argumenteze în limba franceză punctul de vedere;</li><li>• să cunoască și să reproducă în limba franceză viața și activitatea lui Nicolae Testemițanu;</li><li>• să prezinte în limba franceză descrieri clare și detaliate despre contribuția lui Nicolae Testemițanu la dezvoltarea medicinei în RM.</li></ul> | <ol style="list-style-type: none"><li>4. Istoria stomatologiei. Perioadele istorice și caracteristicile dezvoltării stomatologiei.</li><li>5. Hipocrate și Jurământul lui Hipocrate. Esența Jurământul lui Hipocrate.</li><li>6. Nicolae Testemițanu - personalitate marcantă în domeniul medicinei. Viața și activitatea profesională a lui Nicolae Testemițanu.</li></ol> <p><i>Gramatică:</i> Articolul. Articolul hotărât și nehotărât.</p> |



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 13/19

### Obiective

### Unități de conținut

#### Capitolul 3. Anatomie generală și dentară

- Să înțeleagă termenii dentari anatomici în limba franceză în context ;
- să cunoască termenii dentari anatomici în limba franceză;
- să traducă termenii dentari anatomici în/din limba franceză ;
- să reproducă informația în limba franceză ;
- să recunoască termenii dentari anatomici francezi în context ;
- să înțeleagă informația audio/video în limba franceză la subiectul dat.

7. Corpul uman. Structura corpului uman.
  8. Structura dinților. Dentiția primară și secundară. Suprafața dinților. Anatomia dinților individuali.
  9. Maxilarele.
  10. Glandele salivare.
  11. Țesuturile moi. Limba.
  12. Gingiile.
- Gramatică:* Substantivul. Pluralul substantivelor. Substantivele neregulate. Adjectivul. Gradele de comparație ale adjectivelor. Adverbul.

#### Capitolul 4. Asistența stomatologică

- Să înțeleagă termenii dentari în limba franceză;
- să exprime și să susțină fluent în limba franceză punctul de vedere ;
- să înțeleagă informația audio/video în limba franceză la subiectul dat;
- să parafrazeze conținutul informației;
- să relateze în limba franceză despre structura și modul de organizare a asistenței stomatologice;
- să reproducă conținutul informației audio/video;
- să traducă termenii dentari în/din limba franceză ;
- să ilustreze importanța competențelor de lucru în echipă, argumentând punctul de vedere;
- să producă dialoguri în limba franceză ;
- să prezinte descrieri clare și detaliate în limba franceză despre asistența stomatologică în RM și Franța;
- să dezvolte punctul de vedere despre modul de organizare a asistenței stomatologice, elucidând avantajele și dezavantajele;

8. Echipa stomatologică și membrii echipei. Profilul stomatologului, igienistului dentar, ortodontului, tehnicianului dentar, etc. Competențele de lucru în echipă.
9. Cabinetul stomatologic și clinica stomatologică.
10. Asistența stomatologică. Serviciile de asistență stomatologică în Republica Moldova.
11. Serviciile de asistență stomatologică în Franța.
12. Stomatologia preventivă.
13. Vizita la stomatolog.



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 14/19

### Obiective

### Unități de conținut

#### Capitolul 5. Stomatologia terapeutică

- Să înțeleagă termenii dentari clinici în limba franceză;
- să traducă termenii dentari clinici în/din limba franceză;
- să integreze termenii dentari clinici în discursuri în limba franceză;
- să înțeleagă informația audio/video în limba franceză la subiectul dat;
- să reproducă în limba franceză detaliile informației audio/video;
- să argumenteze opiniile în limba franceză despre modul de prevenire a afecțiunilor dentare.

5. Cauzele cariei. Efectele cariei. Prevenirea și tratarea cariei dentare.
6. Pulpita și abcesul alveolar.
7. Obturațiile ca tratament conservativ al cariei dentare. Controlul salivei.
8. Materialele obturative și instrumentele stomatologice. Instrumentele stomatologice. Piese de mână. Frezele.

#### Capitolul 6. Endodonția

- Să înțeleagă termenii endodontici în limba franceză;
- să traducă termenii endodontici în/din limba franceză;
- să integreze termenii endodontici în discursuri în limba franceză;
- să înțeleagă informația audio/video în limba franceză la subiectul dat;
- să reproducă în limba franceză detaliile informației audio/video;
- să argumenteze opiniile în limba franceză despre modul de prevenire a afecțiunilor dentare;
- să comunice fluent despre endodonție;
- să parafrazeze conținutul informației în limba franceză;
- să prezinte descrieri clare și detaliate despre afecțiunile parodontiului și modul de tratament.

4. Endodonția. Pulpotomia și rezecția apicală.
  5. Afecțiunea parodontiului.
  6. Gingivita ulcerosă acută.
- Gramatică:* Verbele modale. Sufixe. Prefixe. Derivarea. Familii de cuvinte.

#### Capitolul 7. Terapia stomatologică

- Să cunoască simptomele maladiilor cavității bucale.
- să definească tipologia afecțiunilor orale

7. Caria dentară.
8. Terapia canalului radicular.
9. Sursele de sepsis oral.
10. Piorea alveolară.
11. Afectarea pulpei.



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 15/19

| Obiective   | Unități de conținut   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>să aplice metodele cunoscute de treatment și investigare la disciplinele de bază</li></ul>  | 12. Radiografia-un adjuvant diagnostic  |
| <b>Capitolul 8. Ortodonția</b>  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Să definească termenii utilizați (ortodonție, malocluzie)</li><li>să cunoască cauzele malocluziei</li><li>să integreze cunoștințele obținute</li></ul>  | <ol style="list-style-type: none"><li>Ortodonția. Obiceiurile orale.</li><li>Cauzele malocluziei. Tratamentul malocluziei.</li><li>Modelele. Atelele temporare.</li></ol>   |
| <b>Capitolul 9. Protetica</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>să cunoască efectele pierderii dinților</li><li>să definească etapele protezării dentare</li><li>să cunoască să aplice materiale corespunzătoare</li><li>sa modeleze etapele principale a protezării</li><li>să integreze cunoștințele acumulate în protezarea parțială și fixă</li></ul> | <ol style="list-style-type: none"><li>Protetica.</li><li>Efectele pierderii dinților.</li><li>Etapele de construcție a protezelor dentare.</li><li>Materiale de amprentare. Compoziția. Alginatul. Pasta de amprentare. Etapa de luare a ocluziei. Etapa de probare. Etapa de ajustare.</li><li>Coronița dentară. Protezele parțiale fixe</li><li>Tratamentul supraocluziei profunde.</li></ol>   |
| <b>Capitolul 10. Chirurgia oro-maxilo facială</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Să cunoască leziunile și malformațiile ce țin de chirurgia oro-maxilo-facială</li><li>să cunoască să implimenteze mijloacele de restaurare</li><li>să aleagă metoda necesară</li><li>să aplice tehnicile de rezecție</li></ul>  | <ol style="list-style-type: none"><li>Chirurgie orală.</li><li>Leziunile traumatice ale dinților. Bolile traumatice ale maxilarelor. Pierderea țesutului. Mijloace de restaurare. Alegerea metodei.</li><li>Rezecția oaselor maxilarului și înlocuirea lor.</li><li>Sindromul de osteomielită acută a maxilei superioare în copilăria timpurie.</li><li>Tumorile maxilarului și mucoasei bucale. Angiomul limbii. Sarcomul osteogenic.</li><li>Formarea despicăturii. Buza dublă ( Studiu de caz)</li></ol> |
| <b>Capitolul 11. Profilaxia afecțiunilor bucale</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Să implimenteze criteriile de bază a igienei orale</li><li>să cunoască principiile de bază a stomatologiei preventive și dietologiei</li><li>să promoveze măsurile profilactice și educative în sănătatea dentară</li></ul>   | <ol style="list-style-type: none"><li>Igiena orală și prevenirea bolilor dentare.</li><li>Igiena orală – disciplină dietetică.</li><li>Măsura profilactică de utilizare a periei dentare. Periajul dentar. Placa bacteriană.</li><li>Detartrajul și gingivectomia.</li><li>Stomatologia preventivă. Sănătatea publică și măsurile de educație pentru sănătate dentară.</li><li>Dieta. Fluorizarea și mediul înconjurător</li></ol>  |



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 16/19

### VII. COMPETENȚE PROFESIONALE (SPECIFICE (CS) ȘI TRANSVERSALE (CT)) ȘI FINALITĂȚI DE STUDIU

#### Competențe profesionale (specifice) (CS)

- CP1. Cunoașterea și înțelegerea limbajului specializat în limba străină;
- CP2. Utilizarea limbajului specializat în limba străină în context profesional;
- CP3. Înțelegerea informației scrise, audio/video în limba străină;
- CP4. Explicarea și interpretarea noțiunilor terminologice în limba străină;
- CP5. Elaborarea discursurilor utilizând lexicul specializat;
- CP6. Participarea la seminare, workshop-uri, training-uri desfășurate în limba străină;

#### ✓ Competențe transversale (CT)

- CT1. Formarea abilităților de comunicare și lucru în echipă;
- CT2. Participarea în proiecte interdisciplinare și activități extracuriculare;
- CT3. Selectarea resurselor, materialelor digitale;
- CT4. Dezvoltarea abilităților de căutare, analiză, evaluare a surselor informaționale;
- CT5. Perfecționarea capacității de utilizare a surselor lexicografice;

#### ✓ Finalități de studiu

- Formarea deprinderilor de exprimare scrisă și orală în contextul comunicării medic/pacient, medic/medic;
- Dezvoltarea abilităților de înțelegere a unui text scris/ discurs/ mesaj oral;
- Inițierea și însușirea lexicului și a terminologiei farmaceutice de bază;
- Formarea și dezvoltarea abilităților de analiză și sinteză a informațiilor din surse autentice și prezentarea în formă orală sau scrisă;
- Familiarizarea studenților cu tematicile specifice domeniului medical în scopul promovării unui dialog intercultural și interdisciplinar;
- Vor putea să dezvolte metodic o prezentare sau o descriere subliniind punctele importante și detaliile pertinente domeniului profesional;
- Vor putea scrie texte clare și detaliate asupra subiectelor referitoare la domeniul medical, făcând sinteza și evaluarea informațiilor și argumentelor împrumutate din surse diferite;
- Vor putea urmări atent o intervenție de o anumită durată și o argumentație complexă cu condiția ca subiectul să fie destul de familiar și ca planul general al expunerii să fie arătat prin indicatori expliciți;

### VIII. LUCRUL INDIVIDUAL AL STUDENTULUI

| Nr. | Produsul preconizat                          | Strategii de realizare  | Criterii de evaluare   | Termen de realizare      |
|-----|--|---|--|--------------------------|
| 1.  | Elaborarea glosarelor lexicografice tematice | Compilarea listelor cu unități lexicale terminologice;<br>Traducerea unităților lexicale terminologice;<br>Utilizarea semnelor transcriptuale;<br>Indicarea valențelor semantice și polisemantice ale unităților lexicale terminologice;<br>Contextualizarea unităților lexicale terminologice. | Corectitudinea prezentării și traducerii unităților lexicale terminologice | Pe parcursul semestrului |
| 2.  | Proiecte                                     | Elaborarea rapoartelor,   | Capacitatea de a extrage   | Pe                       |

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ**

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 17/19

|    |   |  |  |                                |
|----|---|--|--|--------------------------------|
|    | tematică                                  | comunicărilor tematice;<br>Lucrul cu lexicul terminologic;<br>Elaborarea sintezelor și rezumatelor.  | esențialul din articole.<br>Corectitudinea prezentării<br>informației.                     | parcursul<br>semestrului       |
| 3. | Proiecte<br>tematice<br>video             | Vizionarea documentelor video;<br>Compilarea listelor cu unități<br>lexicale terminologice;<br>Completarea fișelor de verificare a<br>comprehensiunii audio. | Formarea abilității<br>interpretative în expunerea<br>conținutului unui document<br>video. | Pe<br>parcursul<br>semestrului |
| 4. | Portofolii<br>individuale                 | Completarea portofoliilor<br>individuale cu resurse<br>informaționale, lexicale,<br>gramaticale.   | Gradul de completare și<br>activitate independentă.  | Pe<br>parcursul<br>semestrului |
| 5. | Lucrul cu<br>revistele de<br>specialitate | Elaborarea articolelor de sinteză și<br>review-urilor.   | Gradul de înțelegere și de<br>sintetizare a informației<br>științifice.                    | Pe<br>parcursul<br>semestrului |

**IX. SUGESTII METODOLOGICE DE PREDARE-ÎNVĂȚARE-EVALUARE*****Metode de predare și învățare utilizate***

- Expunerea, conversația, exercițiul, demonstrația, problematizarea, conversația euristică, brainstorming-ul; experimentul.
- Metode interactive cu accent pe aspectul pragmatic al comunicării și al explorării creative (asaltul de idei, asocieri libere, explozia stelară, linia valorii, SINELG, graficul T, cubul, Diagrama Venn, cinquain);

***✓ Strategii/tehnologii didactice aplicate***

- **strategii inductive** (de la particular la general) ;
- **strategii deductive** (de la general la particular);
- **strategii analogice** (cu ajutorul modelelor);
- **strategii transductive**;
- **strategii mixte**: inductiv-deductiv și deductiv-inductiv;
- **strategii algoritmice**: explicativ-demonstrative, intuitive, expozitive, imitative, programate și algoritmice propriu-zise;
- **strategii euristice** - de elaborare a cunoștințelor prin efort propriu de gândire, folosind problematizarea, descoperirea, modelarea, formularea de ipoteze, dialogul euristic, experimentul de investigare, asaltul de idei, având ca efect stimularea creativității.
- **Metode de evaluare** (inclusiv cu indicarea modalității de calcul a notei finale)

**Curentă:** control frontal sau/și individual prin

- aplicarea testelor
- rezolvarea problemelor/exercițiilor,
- analiza studiilor de caz
- realizarea unor jocuri de rol la subiectele discutate.
- proiectul (metodă de evaluare sumativă);
- portofoliul (metodă de evaluare longitudinală)

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ**Redacția: **06**Data: **20.09.2017**Pag. **18/19****Finală:** Sem. I – Media anuală -100%

Sem. II – Media anuală- 50%, Test grilă- 20%, Examen- 30%.

**Modalitatea de rotunjire a notelor la etapele de evaluare**

| Grila notelor intermediare (media anuală, notele de la etapele examenului) | Sistemul de notare național | Echivalent ECTS |
|--|-----------------------------|-----------------|
| <b>1,00-3,00</b>   | <b>2</b>                    | <b>F</b>        |
| <b>3,01-4,99</b>   | <b>4</b>                    | <b>FX</b>       |
| <b>5,00</b>  | <b>5</b>                    | <b>E</b>        |
| <b>5,01-5,50</b>   | <b>5,5</b>                  |                 |
| <b>5,51-6,0</b>  | <b>6</b>                    | <b>D</b>        |
| <b>6,01-6,50</b>   | <b>6,5</b>                  |                 |
| <b>6,51-7,00</b>   | <b>7</b>                    | <b>C</b>        |
| <b>7,01-7,50</b>   | <b>7,5</b>                  |                 |
| <b>7,51-8,00</b>   | <b>8</b>                    | <b>B</b>        |
| <b>8,01-8,50</b>   | <b>8,5</b>                  |                 |
| <b>8,51-8,00</b>   | <b>9</b>                    | <b>A</b>        |
| <b>9,01-9,50</b>   | <b>9,5</b>                  |                 |
| <b>9,51-10,0</b>   | <b>10</b>                   |                 |

Nota medie anuală și notele tuturor etapelor de examinare finală (asistate la calculator, testare, răspuns oral) - toate vor fi exprimate în numere conform scalei de notare (conform tabelului), iar nota finală obținută va fi exprimată în număr cu două zecimale, care va fi trecută în carnetul de note. *Neprezentarea la examen fără motive întemeiate se înregistrează ca "absent" și se echivalează cu calificativul 0 (zero). Studentul are dreptul la 2 susțineri repetate ale examenului nepromovat.*

**X. BIBLIOGRAFIA RECOMANDATĂ:****A. Obligatorie:**

1. V. V. Mukhina, „English for Dentistry Students”, 2003
2. L. S. Smirnova „English in Dentistry”, 1990
3. *Professional English in use.* Eric H. Glendinning, Cambridge University Press, 2007.

**B. Suplimentară**

1. *Medical English. Clear & Simple.* Melodie Hull, Cranbrook, BC, Canada, 2005.
2. *Medical terminology simplified.* Barbara A. Gylys, Regina M. Masters, DavisPlus, 2010.
3. *The language of medicine.* Davi-Ellen Chabner; Saunders Comp.,1981.
4. *Melodie Hull , Changing The Paradigm For Medical English Language Teaching*  
<https://www.usingenglish.com/articles/changing-paradigm-for-medical-english-language-teaching.html>
5. [www.britannica.com](http://www.britannica.com)

**A.Obligatorie**

1. *Manuel de français pour les étudiants en Stomatologie, I-ère année.* Ababii-Lupu L., N. Cunitchi-Țurcan, A. David, D. Eșanu-Dumnazev, Chișinău, 2011.
2. *Manuel de français pour les étudiants en Stomatologie, II-ème année.* Ababii-Lupu L., N. Cunitchi-Țurcan, A. David, D. Eșanu-Dumnazev, Chișinău, 2011.
3. *Santé médecine.com.* Florence Mourlhon-Dallies CLE International, 2004.
4. *Le français des médecins.* Thomas Fassier, Solange Talavera-Goy PUG, 2008.

**B. Suplimentară**



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 19/19

1. *Manuel de langue française pour les sciences et les métiers de la santé. Sous la direction de Ana Coiug, Sophie Le Gal. Editura Medicală Universitară Iuliu Hațieganu, Cluj-Napoca, 2014.*
2. *Les 500 exercices de grammaire. Marie –Pierre Caquineau-Gunduz, Yvonne Delatour, Hachette Livre, 2005.*
3. *Grammaire progressive de Français. Michèle Boularès, Jean-Louis Frérot, CLE-International, 2012.*
4. <http://www.doctissimo.fr>